

Ensemble Modern | Newsletter Nr. 30

02|2009



2 **›Kontinent Varèse‹
Das Ensemble Modern Orchestra
bei den Salzburger Festspielen
2009**

Mit zwei von insgesamt acht Programmen in der Reihe ›Kontinente‹, in der die Salzburger Festspiele nach Giacinto Scelsi und Salvatore Sciarrino dieses Jahr mit Edgard Varèse zum dritten Mal einen Komponisten der Moderne in den Mittelpunkt stellen, tritt das Ensemble Modern Orchestra (EMO) Anfang August in der Kollegienkirche in Salzburg auf. Nach der letzten Tournee des EMO unter der Leitung von Pierre Boulez im Herbst 2007, deren wichtiger Bestandteil auch Edgard Varèses Monumentalwerk ›Amériques‹ war, findet dieser einzigartige Klangkörper für dieses Projekt auf besonderen Wunsch der Salzburger Festspiele wieder zusammen. Gleichzeitig wird die Zusammen-

arbeit mit dem Dirigenten François-Xavier Roth fortgesetzt, der das Ensemble Modern zuletzt im Frühjahr 2007 bei der Tournee mit der von Martín Matalón komponierten Musik zu Fritz Langs Stummfilm ›Metropolis‹ dirigiert hatte. Im Sommer desselben Jahres war das Ensemble Modern auch zuletzt im Rahmen des ›Kontinent Scelsi‹ bei den Salzburger Festspielen zu Gast, bei denen es seit vielen Jahren regelmäßig gastiert.

Mit dem Werk des Komponisten Edgard Varèse hat sich das Ensemble Modern immer wieder intensiv auseinandergesetzt: So wurde es 1993 von Frank Zappa nach Los Angeles eingeladen, um eine Gesamteinspielung der Ensemblewerke von Edgard Varèse zu produzieren. Frank Zappa, dessen Werke von Varèses Kompositionen geprägt sind, fungierte damals bei den Aufnahmen als Klangberater. 1994 kam

es auf Initiative des Ensemble Modern durch den Videokünstler Bill Viola zu einer filmischen Realisation von Varèses elektro-akustischem Spätwerk ›Déserts‹, die zusammen mit der vom Ensemble Modern live gespielten Musik schon in zahlreichen Konzerten gezeigt wurde und inzwischen geradezu legendär geworden ist.

In seinen beiden Konzerten in Salzburg stellt das Ensemble Modern Orchestra bedeutende Werke von Edgard Varèse denen anderer Komponisten gegenüber. Die drei Werke ›Ionisation‹, ›Hyperprism‹ und ›Intégrales‹ von Varèse, die im ersten Konzert erklingen, verbindet die große Schlagzeugbesetzung: ›Ionisation‹ (1929–1931) ist ein Werk, in dem Varèse als einer der ersten neben Klavier ausschließlich Schlagzeug einsetzt.

Alle weiteren Komponisten haben sich ebenfalls direkt oder indirekt mit Varèses Schaffen auseinandergesetzt: Der US-amerikanische Komponist James Tenney widmet sein für vier Snare-Drums geschriebenes Werk ›Crystal Canon‹ schon im Titel Edgard Varèse und Wolfgang Rihm bestätigt, dass Varèses Musik eine zentrale Inspirationsquelle für seine Komposition ›Form | Zwei Formen‹ war. Für Luigi Nono, dessen Werke ›Incontri‹ und ›Polifonica – Monodia – Ritmica‹ ebenfalls im ersten Konzert zu hören sein werden, waren hingegen die persönlichen Begegnungen mit Varèse für seine Komponistenlaufbahn bedeutend.

Neben den drei Ensemblewerken ›Octandre‹, ›Ecuatorial‹ und ›Offrandes‹, die sich im zweiten Konzert Varèses Schaffen widmen, steht mit ›Density 21.5‹ ein Werk für Flöte solo auf dem Programm. Tristan Murail



**›Kontinent Varèse‹
The Ensemble Modern Orchestra at
the 2009 Salzburg Festival**

Two of the in total eight programs featured in the highly successful and widely acclaimed ›Kontinente‹ series are to be performed in early August at Salzburg's Kollegienkirche by the Ensemble Modern Orchestra (EMO). This is the third time the Salzburg Festival has chosen to focus on a modern composer – this year in the form of Edgard Varèse after Giacinto Scelsi and Salvatore Sciarrino. After the EMO's last tour under the baton of Pierre Boulez in fall 2007 – focusing also on Edgard Varèse's monumental piece ›Amérique‹ – the unique body of musicians are once again to come together for this project at the express request of the Salzburg Festival. At the same time the ensemble's collaboration with conductor François-

Xavier Roth is to be continued. He conducted the Ensemble Modern in the great spring 2007 tour featuring music composed by Martín Matalón for Fritz Lang's silent movie ›Metropolis‹. It was in summer of the same year as part of ›Kontinent Scelsi‹ the Ensemble Modern were last guests at the Salzburg Festival, where it is regularly performing since many years.

The Ensemble Modern has frequently focalized the works of composer Edgard Varèse: for instance in 1993 when they were invited to Los Angeles by Frank Zappa to record the complete works of Edgard Varèse's music for up to ensemble size. Frank Zappa, a composer whose works are influenced by Varèse's compositions, acted during the recordings as ›sound consultant‹. 1994 saw an initiative of the Ensemble Modern that came about through the video artist Bill Viola for a filmic realiza-

tion of Varèse's later electro-acoustic piece ›Déserts‹ which film was shown together with the live-performed music by the Ensemble Modern in many concerts and already became history.

In their two concerts in Salzburg the Ensemble Modern juxtaposes Edgard Varèse's key works with that of other composers. Varèse's three pieces ›Ionisation‹, ›Hyperprism‹ and ›Intégrales‹ featuring in the first concert program are linked by their great percussive focus: in ›Ionisation‹ (1929-1931), for instance, Varèse as one of the first composers uses percussion in exclusivity alongside piano.

All the other composers have also focalized Varèse's work: the American composer James Tenney already dedicated his ›Crystal Canon‹ work for four snare drums to Edgard Varèse in the title and Wolfgang Rihm confirms that Varèse's music

- 4 und Iannis Xenakis, deren Werke ›Treize couleurs du soleil couchant‹ und ›Alax‹ vertreten sind, vereint mit Varèse die Idee, dass Musik ›aus dem Klang heraus‹ komponiert werden müsse. Der Komponist und Architekt Iannis Xenakis, der mit Varèse im Rahmen der Expo Brüssel 1958 zusammenarbeitete, realisierte in ›Alax‹ durch die um das Publikum herum aufgebauten drei Ensembles einen Klangraum, der sich durchaus auf Varèses Vorstellung von Klangkonstellationen berufen kann.

.....
**11.08.2009, 20.30 Uhr,
 Salzburg, Kollegienkirche
 Kontinent Varèse 5**

Edgard Varèse: Ionisation für Schlagzeug (1931)

James Tenney: Crystal Canon for Edgard Varèse für vier Snare-Drums (1974)

Edgard Varèse: Ionisation für Schlagzeug (1931)

Edgard Varèse: Hyperprism für neun Bläser und 13 Schlagzeuger (1922)

Wolfgang Rihm: Form | Zwei Formen für 20 Instrumentalisten in vier Gruppen à fünf Spieler (1993/94) (1. Zustand)

Edgard Varèse: Hyperprism für neun Bläser und 13 Schlagzeuger (1922)

Wolfgang Rihm: Form | Zwei Formen (2. Zustand)

Luigi Nono: Incontri für 24 Instrumente (1955)

Luigi Nono: Polifonica – Monodia – Ritmica für sechs Instrumente und Schlagzeug (1951)

Edgard Varèse: Intégrales für elf Bläser und vier Schlagzeuger (1925)

**Ensemble Modern Orchestra
 François-Xavier Roth, Dirigent**

.....
**12.08.2009, 20.30 Uhr,
 Salzburg, Kollegienkirche
 Kontinent Varèse 6**

Edgard Varèse: Octandre für sieben Bläser und Kontrabass (1923)

Tristan Murail: Treize couleurs du soleil couchant für Flöte, Klarinette, Violine, Cello, Klavier und Elektronik (1978)

Edgard Varèse: Ecuatorial für Bass solo, acht Blechbläser, Klavier, Orgel, zwei Ondes Martenot und sechs Schlagzeuger (1934)

Iannis Xenakis: Alax für 30 Musiker

aufgeteilt in drei Ensembles (1985)

Edgard Varèse: Density 21.5 für Flöte solo (1936/46)

Edgard Varèse: Offrandes für Sopran und Kammerorchester (1921)

**Ensemble Modern Orchestra
 François-Xavier Roth, Dirigent
 Julie Moffat, Sopran
 Otto Katzameier, Bass
 Dietmar Wiesner, Flöte
 Jacques Tchamkerten und Thomas Bloch, Ondes Martenot**



was a key source of inspiration for his composition ›Form | Zwei Formen‹. However, for Luigi Nono, whose works ›Incontri‹ and ›Polifonica – Monodia – Ritmica‹ will be performed as well in the first concert, it was the personal encounters with Varèse that were influential for his career as a composer.

In addition to the three ensemble pieces ›Octandre‹, ›Ecuatorial‹ and ›Offrandes‹ dedicated to Varèse's work in the second concert, the program also features ›Density 21.5‹, a work for flute solo. Represented with their works ›Treize couleurs du soleil couchant‹ and ›Alax‹ Tristan Murail and Iannis Xenakis are just conjunct with Varèse in the idea of music having to be composed ›departing from the sound‹. Composer and architect Iannis Xenakis, who worked with Varèse at Expo Brussels in 1958, realized in ›Alax‹ a sound space setting three ensembles

around the audience, a sound space that can certainly claim to invoke Varèse's concept of sound constellations.

.....
**08/11/2009, 8.30 pm,
Salzburg, Kollegienkirche
Kontinent Varèse 5**

Edgard Varèse: Ionisation for percussion (1931)

James Tenney: Crystal Canon for Edgard Varèse for four snare drums (1974)

Edgard Varèse: Ionisation for percussion (1931)

Edgard Varèse: Hyperprism for nine wind players and 13 percussionists (1922)

Wolfgang Rihm: Form | Zwei Formen for 20 instrumentalists in four groups of five players (1993/94) (1st State)

Edgard Varèse: Hyperprism for nine wind players and 13 percussionists (1922)

Wolfgang Rihm: Form | Zwei Formen (2nd State)

Luigi Nono: Incontri for 24 instruments (1955)

Luigi Nono: Polifonica – Monodia – Ritmica for six instruments and percussion (1951)

Edgard Varèse: Intégrales for eleven wind players and four percussionists (1925)

**Ensemble Modern Orchestra
François-Xavier Roth,** Conductor

.....
**08/12/2009, 8.30 pm,
Salzburg, Kollegienkirche
Kontinent Varèse 6**

Edgard Varèse: Octandre for seven wind players and double bass (1923)

Tristan Murail: Treize couleurs du soleil couchant for flute, clarinet, violin, cello, piano and electronic (1978)

Edgard Varèse: Ecuatorial for unac-

companied bass, eight brass players, piano, organ, two ondes martenot and six percussionists (1934)

Iannis Xenakis: Alax for 30 musicians divided into three ensembles (1985)

Edgard Varèse: Density 21.5 for unaccompanied flute (1936/46)

Edgard Varèse: Offrandes for soprano and chamber orchestra (1921)

**Ensemble Modern Orchestra
François-Xavier Roth,** Conductor

Julie Moffat, Soprano

Otto Katzameier, Bass

Dietmar Wiesner, Flute

Jacques Tchamkerten and Thomas Bloch, Ondes Martenot

6



into Pearl River Delta





Das Musik-Projekt des Ensemble Modern und des Siemens Art Program in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut geht in seine vorerst letzte Runde. Komponisten aus aller Welt versuchten, das Wesen verschiedener Welt-Metropolen musikalisch zu erfassen – exklusiv für das Ensemble Modern komponierten sie Werke, die die überaus verschiedenen Erfahrungen, Erinnerungen und Erlebnisse ihres einmonatigen Aufenthalts in der jeweiligen Stadt aus ganz unterschiedlichen Perspektiven wiedergeben. Nach den so erfolgreichen Konzerten ›into Istanbul‹, ›into Dubai‹ und ›into Johannesburg‹ steht am Schluss dieser einzigartigen Reihe eine außergewöhnlich exotische Metropole: das Pearl

River Delta. Gelegen an den Ufern des Perlflusses Süd-Chinas, schließen sich hier mehrere Mega-Städte (u. a. Hongkong, Shenzhen, Guangzhou) zu einer Giga-City zusammen. Bis heute von aufstrebender Wirtschaftlichkeit und Wachstum geprägt, keimt nun auch hier verstärkt das Bedürfnis der Bevölkerung nach Kunst und Kultur auf. Ein Ort voller Widersprüche – ideal, um sich musikalisch inspirieren zu lassen.

Für das Projekt ›into Pearl River Delta‹, das am 9. Oktober im Berliner Konzerthaus sowie am 10. Oktober im Mozart Saal der Alten Oper Frankfurt zu erleben sein wird, konnten die Komponisten Unsuk Chin, David Fennessy, Heiner

Launched in cooperation with the Goethe-Institut, the music project of the Ensemble Modern and the Siemens Art Program is set to enter its provisional final stage. Composers from across the globe have endeavoured to capture in music the essence of various world metropolises. Written exclusively for the Ensemble Modern, the compositions set out to reflect the quite diverse experiences, memories and events of the musicians' one-month stay in the respective cities from different perspectives. Following the successful concerts ›into Istanbul‹, ›into Dubai‹ and ›into Johannesburg‹, the finale of this unique series features an extraordinary metropolis: the Pearl River Delta. On the banks of the Pearl River in South China,

several mega-cities (including Hong Kong, Shenzhen, Guangzhou) are agglomerating to form a giga-city. Having been shaped by the emerging economic strength and growth to the present day, the region's population is increasingly characterised by a demand for art and culture. A location full of contradictions – ideal as a source of musical inspiration.

Invited to participate in the project ›into Pearl River Delta‹, which is scheduled to be presented on October 9 in the Berliner Konzerthaus, and on October 10 in the Mozart Saal of Frankfurt's Alte Oper, are the composers Unsuk Chin, David Fennessy, Heiner Goebbels, Benedict Mason and Johannes Schöllhorn. Despite the obvious regional

- 8 Goebbels, Benedict Mason und Johannes Schöllhorn gewonnen werden. Schöllhorn und Fennessy haben in ihren Begegnungen mit den Mega-Citys trotz aller regionalen Gegensätze erstaunlich ähnliche Erfahrungen machen können:

»Mit den Menschen beginnen«
von Johannes Schöllhorn

Während der Komposition meines Stücks für das ›into...‹-Projekt hatte ich immer wieder Jean Philippe Rameaus wunderbare Oper ›Les Indes Galantes‹ gehört und mich gefragt, ob wir heute (nicht) immer noch die gleichen Erkenntnis- und Darstellungsprobleme haben, die den französischen Meister beim Abbilden galanter Türken, Perser und Inder beschäftigt haben mögen. Zwar war Rameau nie in den Ländern, in denen seine Entrées

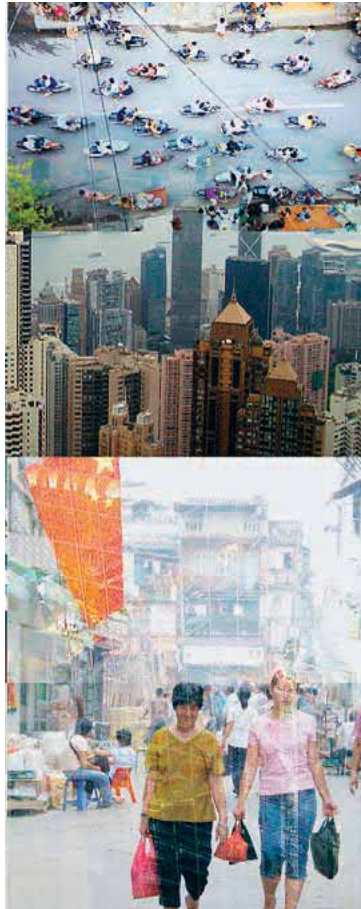
spielen, aber er nutzte allemal die zu seiner Zeit bestmöglichen Informationsquellen. Rameau war sich wohl bewusst, dass er mit westlichen Augen auf diese Kulturen blickt und hat sich, indem er keinerlei Abbildungskitsch präsentiert, sondern seine Musik ständig Ausdruck einer positiven Distanz ist, bei weitem nicht nur gut aus der Affäre gezogen, sondern eine wunderbar tänzerische neue Musik geschrieben.

Hätte ich also in mein Stück chinesische Musik einfügen, Lokalkolorit abbilden sollen? Wäre das der Kern des ›into...‹-Projekts? Sicher nicht, denn dies hätte mich im aller schlimmsten Fall in eine quasi kolonialistische Haltung hineinkatapultieren und mich völlig vom eigentlichen Thema, der Frage nach der Megastadt, entfernen können. Wie hat Rameau das Problem gelöst? Er vermeidet Exotismen,

schreibt aber eine Musik, die nicht einfach so ist »wie sonst«. Er sagt musikalisch gerade nicht, wie die »galanten Inder« sind, sondern markiert durch die Komposition, dass es zwischen seiner Welt und der Welt, die er abbildet, einen Unterschied gibt. Er stellt damit eher eine gewichtige Frage, als eine vermeintlich sichere, direkte Antwort zu geben.

Sind wir heute in einer besseren Lage als Rameau? Ja und nein. Und dies aus dem gleichen Grund, denn wir können zumindest für eine kurze Zeit in den doppelt exotischen Orten, die wir kompositorisch darzustellen versuchen – doppelt, weil weit weg und riesig groß –, wohnen. Ja, wir sind in einer besseren Ausgangsposition, weil wir nicht nur mutmaßen müssen, und nein, weil Mutmaßung und Fantasie paradoxerweise manchmal den Blick weniger





contrasts, Schöllhorn and Fennessy gathered astonishingly similar experiences in their encounters with their mega-cities:

»Start With the People«
By Johannes Schöllhorn

Whilst I was composing my piece for the ›into...‹ project, I frequently listened to Jean Philippe Rameau's wonderful opera ›Les Indes Galantes‹ and wondered whether we are (not) still facing the same problems in terms of knowledge and representation, which may have beset the French master in his depiction of the ›chivalrous‹ Turks, Persians and Indians. Despite never having visited the countries in which he set his entrées, Rameau undoubtedly had recourse to the best possible sources of information at the time. Rameau was indeed conscious of

the fact that he was viewing these cultures through Western eyes. Yet by avoiding imitative kitsch, he succeeded in composing a wonderfully rhythmic new music which became the expression of ›positive distance‹. So should I have incorporated Chinese music into my piece, portrayed some local colour? Would that be the core of the ›into...‹ project? Certainly not, for this would have – in the worst case scenario – forced me to adopt a quasi colonialistic mindset and taken me completely away from my actual theme of the mega-city. What approach did Rameau adopt? He avoided exoticisms composing a music which was essentially ›different from the rest‹. For example, rather than paying musical tributes to the ›chivalrous Indians‹, his compositions highlight the difference between his world and the world he is depicting. And in this way, he raised an important ques-

tion, rather than furnishing a supposedly certain and direct answer. Are we better placed than Rameau? Yes and no – and for the very same reason. For we can, at least for a short time, inhabit the far-off, vast and exotic locale, we are striving to depict. Yes, we are at an advantage because we are not confined to mere conjecture; and no, because supposition and imagination sometimes distort our perspective less than direct observation. What can we depict? In common with Rameau, little more than a question, but isn't it the best we can do? If we focus solely on the locale then we lose sight of the mega-city and simply collect ›original sounds‹, old and new chinoiserie. By the same token, if we concentrate solely on the mega-city, then we are confronted with a generic, ubiquitous ›placelessness‹, which could in fact be anywhere, thus obviating the

10 verstellen als die vermeintlich direkte Anschauung. Was können wir zeigen? Wie Rameau wohl wenig mehr als eine Frage, aber ist das nicht das Beste? Konzentrieren wir uns allein auf den Ort, dann verlieren wir die Großstadtseite aus dem Blick und sammeln »Originalklänge«, alte oder neue Chinoiserien. Konzentrieren wir uns aber nur auf die Megastadt, dann kommt eine Allerweltsortlosigkeit zum Ausdruck, die überall sein könnte und für die man nicht zum Beispiel ins Pearl River Delta fahren müsste – und dann wird das Stück einfach nur »Neue Musik«, die keinerlei Kennzeichen der besonderen Region an sich hat. Dieses spannende Dilemma ist vielleicht nur so zu lösen: Der »Ort« des Stückes muss wohl dazwischen, im Oszillieren zwischen dem konkret besuchten Ort und der Megastadt, die an

(oder auf) ihm liegt, sein. Hongkong ist dafür ideal, denn es ist selbst weder Ort noch Megastadt. Obwohl dort Millionen Menschen wohnen, wirkt es paradoxerweise wie ein Dorf – ein Dorf, das gewissermaßen im Niemandsland liegt. Komischerweise denke ich dabei an den Bauernhof, den Andrej Tarkowskij am Ende seines Filmes »Nostalghia« in eine Kirchenruine verlegt. Der Hof als Inbegriff von Heimat ist »verrückt« – im doppelten Sinne: Er ist am falschen Ort und die Dimension stimmt nicht, denn er ist im Vergleich zur umgebenden Kirche viel zu klein. Können wir mehr zeigen als die Frage nach dem Ort? Die metaphysische Seite der »Essenz«-Idee, die Suche nach der »Essenz« der Megastadt, ist mir während der ganzen Arbeit fern oder fremd geblieben, denn sie scheint immer nach der Aura – der europäischen Idee

von Aura – zu fragen. Das erschien mir nicht als Sinn des »into...«-Projektes und eher als ein Traum, der im 19. Jahrhundert geträumt wurde und dorthin gehörte. Und auch hier ist Rameau ein gutes Vorbild, weil er bei der Aura-Frage völlig illusionslos ist. Hongkong hat mich von der ersten Minute an fasziniert, denn diese Stadt ist kein Ort, sondern vielmehr ein Gebiet zwischen Orten: weder Dorf noch Megastadt, weder Land noch Wasser, sondern mit seinen vielen Inseln eine Übergangszone und ein Tor für die Welt mit einer eigenen Nicht-Ort-Identität. Als Kind war ich immer vom Niemandsland fasziniert, weil die Bewohner dieses »Landes« zu keinem Land zu gehören schienen, frei waren wie Nomaden. Diese Ortlosigkeit ist ein besonderer Aspekt der Globalisierung und der Bildung von

Megastädten: das Wohnen in der Bewegung, ein quasi sesshaftes Nomadentum. Das Niemandsland gehört letztlich niemandem – wie die ganze Welt, auch wenn jeder Anspruch darauf erhebt. In der Musik gibt es wohl mehr »Niemandsland« als wir meinen. Wir bilden uns oft ein »uns auszu-drücken«, aber wer sind denn diese »uns« oder »wir«? Zwar gibt es eine starke Neigung, in der (flüchtigen) Musik durch die Notation möglichst viel zu fixieren, aber da die Musik so flüchtig ist und durch viele Hände geht, sind viele Aspekte nicht »unsere eigenen«, sondern den Händen und Ohren anderer vor, mit und nach uns überlassen. Das gilt jedoch nicht nur für fremde Welten, mit denen wir musikalisch »hantieren«, sondern für alles, womit wir zu tun haben. Oft sind die ersten Sekunden in einer Begegnung für die zukünftige

need to travel to the Pearl River Delta. The resulting piece would simply fall under the category of »New Music«, and incorporate none of the characteristic features of the specific region. This is an intriguing dilemma which can only be solved in the following manner: The »locale« of the piece must, therefore, lie somewhere »in-between«, oscillating between the actually visited place and the mega-city which is located on this place. Hong Kong is ideally suited for this, for it is neither a place nor a mega city. And despite boasting millions of inhabitants, it appears – paradoxically – like a village, a village, which in a certain way resembles a no-man's land. And strangely, it also calls to mind the farmyard Andrei Tarkovsky set in the ruins of a church at the end of his film »Nostalghia«. A farmyard, as the epitome of homeland, is bizarre in many ways:

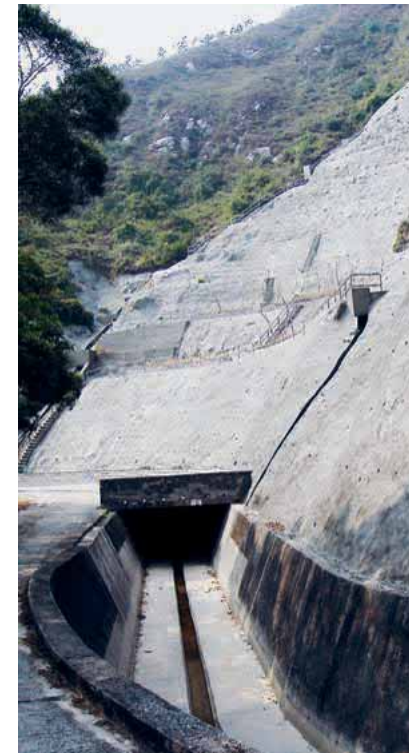
It is in the wrong place and the dimensions are askew – for in comparison to the surrounding church, it is much too small.

Can we portray more than the issue of the locale?

Throughout my work on the entire project, the metaphysical side of the »essence« idea, i.e. the search for the »essence« of the mega-city, remained foreign, elusive to me, for it implies a quest for the aura, in the European sense of the word. Rather than serving as the objective of the »into...« project, it is in fact a dream, tracing back to the 19th century, where it truly belongs. And here too Rameau is the ideal role model, because he did not succumb to any illusions on the issue of aura. Hong Kong fascinated me from the very first minute. For this city is not a place, but is situated between places, as it were: it is neither Chinese nor Western, neither a village

nor a mega-city, neither land nor water, but, with its many islands, a zone of transition, a gateway to the world with its own »placeless« identity.

As a child I was always fascinated by no-man's land because the inhabitants of this »land« do not appear to belong anywhere. They are free like nomads, and one special aspect of globalisation and the formation of mega-cities is this »placelessness«, this living in flux, which constitutes a kind of sedentary, nomadic existence. No-man's land ultimately belongs to no one, in common with the entire world – despite attempts to lay claim to it. And in music there are more »no-man's lands« than we realise. We often imagine that we are »expressing ourselves«, but who is this »ourselves« or »we«? Although there is a strong tendency in (ephemeral) music to try and »fix« as much as





Beziehung entscheidend. Das könnte ebenso für Städte gelten: Wir schweben bei schönstem Wetter über Hongkong ein, ich fahre gleich ins Hotel, werfe den Koffer in die Ecke, springe zusammen mit Michael Müller-Verweyen vom Goethe-Institut ins Taxi, wir steigen auf die Fähre von Hongkong Island nach Kowloon, betrachten mit vielen »Ahs« und »Ohs« vom Schiff aus die denkbar verrückteste und verführerische Skyline der Stadt, schließlich sehe ich – inzwischen völlig übermüdet – ein sehr langes minimalistisches Stück von Danny Yung, in dem ständig extrem verlangsamt die ›Kunst der Fuge‹ zusammen mit chinesischem Operngesang erklingt –, und plötzlich bin ich hellwach! Das ist wohl

eine typische Hongkonger Begrüßung: schnell, spektakulär, glitzernd, plötzlich aber auch sehr still – alles wie ein Theaterstück, das wie das Stück von Danny Yung sanft zu lächeln scheint. Während meines Aufenthalts im Pearl River Delta wollte ich mich mit der Frage der Wasserversorgung in Megastädten beschäftigen. Ich konnte gleich am zweiten Tag einen Hydrologen von der Hongkong Chinese University treffen. Herr Professor Chang entzauberte und verwandelte meine guten Vorsätze mit seinem allerersten Satz: »Beginnen Sie nicht mit dem Wasser, beginnen Sie mit den Menschen.« Daran schloss sich eine hoch spannende, breite und unorthodoxe Erzählung über

chinesische und kantonesische Geschichte sowie über den Sprachklang der Lyrik der Tang-Zeit an. Fast hatte ich das Wasser schon vergessen, oder besser: Mein Blick auf das Wasser wurde völlig verändert und der medizinische Sinn von »essentiell«, das heißt die überlebenswichtigen Faktoren, kam in den Blick. In der zweiten Woche ging ich zusammen mit Vito Bertin, einem Schweizer Architekten und ebenfalls Professor der Chinese University auf Lantau, einer Nebeninsel Hongkongs, zwölf Stunden wandern. Er wollte mir Catchwaters, ein am Berg entlang geführtes Kanalsystem zum Sammeln von Regenwasser, das von den Hängen herabfließt, zeigen: Hier entfaltet sich die Schönheit und Eleganz





possible through notation, because music is so ephemeral and passes through so many pairs of hands, many aspects are no longer »our own«, but entrusted to the hands and ears of those before, with and after us. This also applies not only to those foreign worlds with which we musically »consort«, but also to the entire gamut of our activities. Often the first few seconds of any encounter can decisively shape the ensuing relationship. And so it is with a city. We fly into a Hong Kong bathed in sunshine. I drive straight to the hotel, dump my suitcases, jump into a taxi with Michael Müller-Verweyen from the Goethe-Institut and together we climb aboard the ferry from Hong Kong Island to Kowloon. From the ship's

deck, we then scan one of the world's most bizarre and seductive city skylines, accompanied by a chorus of »oohs« and »aahs«, and finally – by now overtired and exhausted – I attend a very long, minimalistic piece by Danny Yung, in which a drastically slowed down version of the »Art of the Fugue« was combined with vocals of Chinese opera – and suddenly I am wide awake! This is probably a typical Hong Kong welcome: fast, spectacular, glitzy, peppered with moments of sudden silence. All redolent of a stage play in fact, which, like the piece by Danny Yung, appears to smile softly at us. During my stay in Pearl River Delta I wanted to investigate the issue of the water supply in mega-cities.

Consequently in the second week, I met up with a hydrologist from Hong Kong's Chinese University. With his very first sentence, Professor Chang debunked and transformed my good intentions: »Don't start with the water, start with the people«. This was followed by a fascinating, wide-ranging and unorthodox account of Chinese and Cantonese history and on the sound of the lyrical verse from the Tang Dynasty. I had almost forgotten the water, or to be precise: my view of the water was now totally changed and I began to focus on the »essential« medical role played by water as key element for survival. In the second week I had the opportunity of spending 12 hours hiking on the neighbouring island of Lantau, in

14



funktionaler Architektur, das parallele Wechselspiel – quasi Kontrapunkt und Heterophonie – von Natur und Architektur. Die Architektur aus Kanälen und betonierten Abschnitten orientiert sich am Verlauf des Berges, entwickelt aber auch eine eigene Eleganz, die wie eine Abstraktion der vom Berg vorgegebenen Linie wirkt, wie eine Übersetzung oder – wie Vito Bertin sagt – eine Interpretation der Natur. Die Ingenieure und Architekten der Catchwaters sind rein funktional und nicht mit einem besonderen Gestaltungswillen an die Aufgabe herangegangen. Die Schönheit der Catchwaters besteht darin, dass es kein eigenes architektonisches oder ästhetisches Ziel gab. Und wir finden hier noch eine weitere Übersetzung: Die Catchwaters wirken wie ein Mini-Pearl-River-Delta, bei dem viele kleine Flüsse in einen Hauptfluss mün-

den. Beim Entlangwandern öffnet sich allmählich die Dramaturgie zu einem großen Stausee hin. An einer Stelle findet sich ein eigenartig künstlich-natürliches Theater mit hohen Rängen. Die Pflanzen im Wasser schaffen intensive Farben an den Ausflüssen, andere Pflanzen, die aus den Wänden wachsen, werden durch den Wind so am Untergrund entlang geschliffen, dass sich scheibenwischerartige Abschürfungen auf dem Beton bilden. Diese bizarren Figuren erinnern an uralte Schriftzeichen oder Wandmalereien – ein funktionaler Vorgang erzeugt auf magische Weise etwas ganz anderes: Symbolisches, Gezeichnetes, Geschriebenes. Vito Bertin betont, dass hinter aller Form Struktur zu finden sei und dass je nach Annäherungsgrad unterschiedliche Formen wahrnehmbar seien. Struktur ist überall, Form ist lokal begrenzt, temporär

the company of Vito Bertin, a Swiss architect and professor of the Chinese University in Lantau. The latter was keen to show me the catchwaters, a system of canals tracing the course of the mountain, built to collect the rainwater running off the slopes: Here one can marvel at the beauty and the elegance of functional architecture, the parallel interplay – quasi counterpoint and heterophony – of nature and architecture. Comprising canals and concrete sections over the canals, the architecture follows the mountain. Yet only up to a point – thus allowing the canals to develop their own majestic elegance, which seems like an abstraction of the contours of the mountain, like a translation or rather – as Vito Bertin remarked – an interpretation of nature. The approach taken by the engineers or architects, who built the catchwaters, was purely functional and de-

void of creativity. The beauty of the catchwaters lies in the very fact that there was no specific architectonic or aesthetic remit. And we find here a further translation: The catchwaters appear like a mini-Pearl River Delta, in which many small tributaries flow into the main river. As we continued on foot through this dramatic landscape a vast reservoir gradually opened up before my eyes. At one point we beheld a unique, semi-artificial, semi-natural amphitheatre surrounded by steep terraces. Depending on the nature of the canal floor, the plants in the water create intensive colours along the outlets, and other plants hanging down from the walls, are swept back and forth like windscreen wipers, along the bottom of the canal by the wind, painting graffiti-like markings across the surface. Cracks in the concrete are filled in. This results in bizarre shapes and figures,



und sehr von der Perspektive des Betrachters abhängig. Gerade die Schmucklosigkeit der Catchwaters ermöglicht es der Fantasie des Betrachters zu schweifen und zu träumen.

Nicht nur die Catchwaters, sondern die ganze Architektur Hongkongs ist funktional. Ein schönes Beispiel sind die temporären Opernhäuser: Auf Lantau werden regelmäßig, in Jahres- oder Mehrjahreszyklen, Opernhäuser auf- und abgebaut, um Feste der Götter und der Dörfer zu feiern. Die gesamte Konstruktion ist aus Holz und Bambus, nur durch einfache Schlaufen verbunden. Ein solches Haus ist keineswegs klein und fasst erstaunlicherweise vierhundert Besucher und mehr. Der Raum wirkt leicht und weit, Querstreben an den Außenwänden stabilisieren das Gebäude. Die Bühne ist circa einen Meter hoch, recht breit, nicht tief und in

eine Vorder- und Hinterbühne unterteilt. An der Seite ist Platz für ein kleines Orchester. Gegenüber dem Opernhaus befindet sich ein weiteres kleines temporäres Haus, in dem eine Gottheit, personifiziert durch eine Figur, die nach den Festtagen verbrannt wird, dem Theater beiwohnt. Neben der Oper gibt es ein drittes Gebäude, in dem Opfergaben dargebracht werden. Struktur und Form der temporären Opernhäuser, die auf eine Jahrhunderte alte Tradition zurückblicken, sind mit denen der hypermodernen Bambus-Modelle neuer Architektur, die in »Refabricating City« – einer riesigen temporären Ausstellung zur städtischen Kultur im Pearl River Delta – ausgestellt waren, nahezu identisch. Die Form ist beinahe nur das, was die Struktur vermag. Ähnliches gilt für das Verhältnis von Form und Funktion: Die funktionale Anforderung der

Erstellung eines temporären Opernhauses erzeugt die notwendige Struktur, die dann die endgültige Form generiert. Diese Form ist nicht einförmig, sondern kann in einem bestimmten Bereich variieren. Der Begriff »Refabricating City« beleuchtet das Besondere der Stadt Hongkong: die permanente Neuerschaffung. Die größten dortigen Baumeister sind wohl letztlich die Gerüstbauer, die akrobatisch in extremen Höhen balancierend abenteuerliche Strukturen im ursprünglichen Wortsinn – denn »struttura« ist das Baugerüst – erschaffen und die Stadt ständig verwandeln, als gäbe es etwas wie nomadisches Bauen. Hongkong ist bewusst temporär, faszinierend geschichtslos, alle Menschen leben jetzt und meist sehr öffentlich, denn die Wohnungen in den Hochhaustürmen sind viel zu klein, um ein privates Leben

recalling ancient hieroglyphics or wall paintings; thus a natural, functional process is magically creating something very different: symbols, drawings, letters. Vito Bertin stressed that structure underlies all form, and that various different forms can be identified, depending upon our angle of approach. Structure is ubiquitous, form is locally confined, temporary and contingent upon the perspective of the viewer. And it is this very lack of ornamentation which allows the viewer to give his imagination full rein, the freedom to dream and the capacity to create.

Yet not only the catchwaters, but the entire architecture of Hong Kong is functional. One stunning example of this are the temporary opera houses: On the island of Lantau the opera houses are erected and dismantled regularly in one or multi-year cycles to celebrate the

festivals of the gods and the villages. The entire construction is made of wood and bamboo, held together by simply straps. The theatre is in no way small, with capacity to hold four hundred visitors and more. The premises are light and spacious, supported by cross-struts on the exterior walls to stabilise the building. The stage is approximately one meter high, fairly wide but not deep and divided into a front and back stage. To the side there is room for a small orchestra. Across from the opera house stands another small temporary structure in which the figure of a god, which is burned after the festival, attends the theatre. Adjacent to the opera is a third building in which sacrificial offerings are made. Both in structure and form, these temporary opera houses, which look back upon a centuries' old tradition, are almost identical to the hypermodern bamboo

models of contemporary architecture, which are exhibited in »Refabricating City« – a vast temporary exhibition surveying the urban culture in the Pearl River Delta. The form is almost solely determined by the structure. The same principle virtually applies to the relationship between form and function: The functional requirements of erecting a temporary opera house determine the requisite structure, which in turn dictates the final form. Yet this form is not immutable, but varies from area to area. »Refabricating City« – the appellation underscores this unique aspect of the city: namely, the ongoing process of renewal and regeneration. The greatest architects here are ultimately scaffolders, who, in acrobatic balancing acts, erect hair-raising structures – quite literally: for »struttura« means scaffolding, and they permanently transform the city in what can only



18 zu ermöglichen. Hongkong ist durchlässig, ein Ort dazwischen, ein Durchgangsort, auch für Geschichte, die erstaunlicherweise nicht an Hongkong zu haften scheint. Diese besondere Geschichtslosigkeit ist für uns Westler, die immer mit ihrer »Bodenhaftung« an Ort und Vergangenheit herumlaufen, irritierend und befreiend zugleich. Geschichte wird hier nicht linear gedacht, sondern eher wie ein Panorama auf Augenhöhe. Hongkong lehrt uns, nicht zentralperspektivisch hinein, in den vermeintlichen Kern, sondern rundherum auf die gleichzeitige Vielfalt der Stadt zu blicken. Dies wird besonders deutlich, wenn man an der Südspitze von Kowloon am Wasser steht und den Blick rundherum über die blendende Fassade und die sie ökonomisch abstützenden, extrem tristen Hinterhöfe der Stadt schweifen lässt. Hongkong

ist ein Ort für viele Nationalitäten, aber niemals für eine Nation allein. Auch deshalb ist Hongkong kein Ort, sondern ein Tor, gewissermaßen in alle Richtungen: ein Tor für Waren, aber vor allem und ganz besonders für Menschen. Hongkong hat mich freundlich empfangen, hat mir viele neue Blickwinkel eröffnet – und ich freue mich sehr auf ein Wiedersehen.

be described as nomadic architecture. Hong Kong is self-consciously ephemeral, fascinatingly ahistorical; its inhabitants live in the »here and now«, as a rule very publicly – for the dwellings in the tower blocks are much too small to permit a private life. Hong Kong is porous, an »in-between place«, a staging post, even in terms of its history, which astonishingly never seems to impose itself upon Hong Kong. For us Westerners, with our keen sense of belonging, rooted in time and place, this ahistoricity is both disconcerting and liberating at the same time. History is not perceived as a linear progression here. Instead it is a panorama viewed at eye level, rather from an Olympian height. Hong Kong teaches us not to focus on the centre, on the putative core, but to cast our gaze abroad and take in the simultaneous diversity of the

city. This is highlighted when one stands at the water's edge of the southern most tip of Kowloon, and peers beyond the shining facade and onto the city's dilapidated backyards which support them economically. Hong Kong is a place for many nationalities, but never for one nation alone. That is why Hong Kong is not a place, but a gateway facing all directions; a gateway for goods, but above all and quite specifically for people. Hong Kong welcomed me warmly, opened up many new perspectives – and I am looking forward to renewing our acquaintance.





»Der furchtsame Entdecker«
von David Fennessy

»If I can understand Dublin then I can get to the heart of every city in the world.«

Diese Worte von James Joyce kamen mir kürzlich in den Sinn. Nach meiner Rückkehr aus dem Pearl River Delta dachte ich viel über die Erfahrungen nach, die ich dort gemacht habe, las in meinem Reisetagebuch, betrachtete Fotos und hörte mir Tonaufnahmen an. Ich versuchte, hier in Schottland, wo ich die letzten zehn Jahre gelebt habe, ein mir unvertrautes, fremdes Bild zu rekonstruieren, meinen Eindrücken von Hongkong, Shenzhen und Guangzhou nachzuspüren, die Gerüche von dort zu riechen, die Klänge und Töne zu hören und die Gefühle wiederaufleben zu lassen, die ich dort hatte. Wenn ich

die Augen schließe, bekomme ich manchmal eine dieser Empfindungen zu fassen.

Deswegen war ich, als ich Joyces ›Dubliner‹ las, überrascht, wie vertraut mir alles vorkam. Ich erkannte die Figuren, die Sprache und die Orte. Jede Gasse, jeder Weg, den die Figuren in den Geschichten gehen – ich weiß, wo genau sie in Dublin liegen. Ich weiß, wie sie sich unter meinen Füßen anfühlen.

Ich begann, mir über das Vertrautsein Gedanken zu machen – darüber, eine Stadt zu kennen. Wie kann man eine so große Stadt wie Hongkong kennen lernen? Meine Entdeckungen waren spontan und eher zufälliger Natur. Es zog mich mehr in die normalen Wohngebiete und weniger zu bestimmten Sehenswürdigkeiten. Während ich so durch die Straßen lief und über das

»The trepid explorer«
by David Fennessy

»If I can understand Dublin then I can get to the heart of every city in the world.«

These words of James Joyce have been ringing in my ears lately. After returning home from the Pearl River Delta, I reflected upon my experiences there; re-reading the diary I kept during my visit, looking at the photos I took and listening to some recordings I made. I found myself trying to reconstruct an unfamiliar image. In Scotland, where I have lived for the past ten years, I was trying to re-smell the smells, re-hear the sounds, re-feel the feelings I had in Hong Kong, Shenzhen and Guangzhou. When I close my eyes I can sometimes grab on to those sensations.

I was surprised therefore, when reading Joyce's ›Dubliner‹, how present everything seemed to me. I recognised the characters, the accents and the locations. Every alleyway, every footpath that the characters walk in the stories – I know them in Dublin. I know what it feels like under foot.

I began to think about familiarity – knowing a city. How does one get to know as huge a city as Hong Kong? My explorations there were spontaneous and haphazard. I was drawn towards neighbourhoods rather than towards specific ›sights‹. As I wandered around and wondered about individual people's lives, I began to think about the concentric circles we draw around ourselves: The own person, the home and family, the community, the city – like a stone dropped into still water...



Leben der Menschen, die dort wohnen, nachdachte, stellte ich mir vor, dass wir alle konzentrische Kreise um uns herum ziehen – um uns selbst, unser Zuhause und unsere Familie, die Gemeinschaft, die Stadt –, wie wenn ein Stein ins Wasser fällt... Und ich fragte mich, wann diese Kreise wohl ans Ufer stoßen und zurückgeworfen werden.

Dabei tauchte immer wieder das Thema des (Er)kennens auf. Selbst in mittelgroßen europäischen Städten hat man an manchen Tagen das Gefühl, jeden zu kennen. Jede Person, der du auf der Straße begegnest, ist dir auf irgendeine Art vertraut. Ob das in einer Großstadt wie Hongkong ebenfalls möglich ist?

Nach dem (Er)kennen folgt das Vertrautsein. Von den konzentrischen Kreisen sind uns diejenigen,

die ganz in unserer Nähe liegen, am vertrautesten. Je weiter sie von uns entfernt sind, desto unbekannter und unpersönlicher werden sie. Immer in dieselbe Nudelbar zu gehen, stets dem Portier deines Apartmenthauses zuzunicken, bedeutet (Er)kennen und Sicherheit; sich in den unbekanntem Teil der Stadt vorzuwagen hingegen Fremdheit, Gefahr.

Während meines Aufenthalts in Hongkong war ich mir meiner Beobachter-Rolle ständig bewusst. Mit Erstaunen stellte ich fest, dass sich einzelne Branchen und Dienstleistungen in bestimmten Stadtvierteln, ja zum Teil in bestimmten Straßen konzentrierten! Um dein Auto reparieren zu lassen, gehst du in dieses Viertel, wenn du Elektronikartikel kaufen willst, in jenes Viertel, und Schuhe findest du wieder in einem anderen Stadtteil. Mir

wurde klar, dass ich auf meinen Streifzügen leicht ein völlig falsches Bild bekommen konnte, wenn ich mich immer nur in denselben Gegend aufhielt. Erneut die konzentrischen Kreise: Hätte ich mich nur im Umkreis von einem Kilometer um mein Hotel herum bewegt, wäre ich ohne Weiteres zu der Überzeugung gelangt, Hongkong sei eine Stadt der vietnamesischen Restaurants und Kfz-Werkstätten! Ich war verblüfft, wie schnell ich mich, allein indem ich dieselben Wege in der Nähe meiner Unterkunft immer wieder ging, in meiner Nachbarschaft auskannte und mich dort sicher und wohl fühlte. Ich fing an, einzelne Gesichter, Gerüche, das Gefühl der Straße unter meinen Füßen wiederzuerkennen.

Seit Kurzem beschäftige ich mich mit den Bildern von John Thomson, einem schottischen Fotografen aus

When do these circles reach the shore and start to reflect?

The theme of recognition was constantly recurring: It is possible on certain days in medium sized European cities to get the feeling of recognising everybody. Every person you pass in the street seems to be familiar in some way. Is it possible to feel like this in a city in the size of Hong Kong?

After recognition comes familiarity. Within the formed concentric circles, the ones closest to us are the most familiar. They become more and more impersonal the further out from us they stretch: Frequenting the same noodle bar, nodding to the doorman in the apartment building means recognition and safety; Venturing into the unknown part of the city summons unfamiliarity and danger.

I was constantly aware of my role as an observer whilst in Hong Kong and was struck by the fact, that different industries were centred around different areas of the city – even on specific streets! For example, to get the car repaired you go to this area, to buy electronics you go to another area, for shoes you go to another specialized locale. I soon became aware of how easily I could get misinformed by knowing only certain districts. Again, the concentric circles: if I stayed only within a kilometre of my hotel it would have been easy to think of Hong Kong as a city of Vietnamese restaurants and mechanics garages! I was amazed at how quickly – simply by retracing the same steps and routes close to my accommodation – I felt familiar, safe and comfortable in my neighbourhood. I began to recognise faces, smells and the feel of the road under foot.

More recently I have been studying the pictures of the nineteenth century Scottish photographer John Thomson in his book ›Illustrations of China and its People‹. Thomson could be described as an intrepid explorer. He started out his epic journey of documentation in Hong Kong and worked his way up the Pearl River and then further and further north. He encompasses the region on such a grand scale that one would imagine it is only possible to glean a general impression of the place. But it is in the details of the portraits that we get a real sense of China and its people. It is in the noble but somehow sad face of the old Cantonese boatwoman or in the stoic expressions of the vendors on Physic Street in Guangzhou that we perhaps recognise something of ourselves.



dem 19. Jahrhundert, insbesondere mit seinem Buch »Illustrations of China and its People«. Man könnte Thomson als einen furchtlosen Entdecker beschreiben. Er begann seine abenteuerliche Fotoreise in Hongkong, bewegte sich dann den Pearl River hinauf, immer weiter Richtung Norden. Das Gebiet, das er bereiste, ist so groß, dass eine mehr als allgemeine fotografische Dokumentation unmöglich erscheint. Und doch sind es die Details in den Porträts, die uns ein Gespür für das wahre China und seine Bevölkerung vermitteln. In dem edlen und traurigen Gesicht der alten kantonesischen Schifferin oder in der stoischen Miene der Straßenverkäufer in Guangzhou erkennen wir vielleicht ein kleines Stück von uns selbst.

Ich bin Komponist, ich organisiere Töne und Klänge – und in dieser

Funktion würde ich mich als furchtsamen Entdecker bezeichnen. Wenn ich einen neuen Klang niederschreibe, muss mir dieser so vertraut sein wie meine eigene Hand. Die Motivation, einen solchen neuen Klang zu erfinden, und die Art und Weise, wie er ausgestaltet wird, sind für mich entscheidende Kriterien für mein weiteres Vorgehen. Sorgfältig ziehe ich ausgehend von einem einzigen Klang oder einer einzigen Geste meine konzentrischen Kreise nach außen. So wächst das Stück allmählich. Der Anstoß für meine Arbeit geht jedoch meistens von einem Gefühl aus – er ist emotional.

In meiner ersten Woche im Pearl River Delta fragte ich mich immer wieder, ob ich auch die »richtigen« Erfahrungen machte. Ich suchte nach einer Art Offenbarung, nach dem einen Moment, der auf

As an organizer of sounds, I might describe myself as a trepid explorer. When I commit to a new sound in a composition I must be as familiar with it as I am with the back of my own hand. For me the motivation to make the sound and the manner in which it is executed are crucial in deciding how to proceed. I carefully describe concentric circles outwards from one single sound or gesture. In this way the piece grows. The impetus to make the sound, to compose in the first place however comes from a feeling – it is emotional.

When I went into the Pearl River Delta, I spent much of the first week wondering if I was having the right experiences. I wanted the epiphany, the distilled moment that would somehow capture the essence of the whole place. Of course, if you look too hard for it, you won't find it! Now when I close my eyes and

think back to it, details which at the time seemed innocuous get the ability to trigger a vivid feeling – a starting point to compose. Perhaps it is in this regard that I feel the greatest affinity with Joyce: »Chance furnishes me with what I need. I'm like a man who stumbles: my foot strikes something, I look down, and there is exactly what I'm in need of.«.



- 26 wundersame Weise das Wesen dieser Stadt einfangen würde. Aber wenn man etwas zu verbissen sucht, findet man es nicht! Wenn ich heute meine Augen schließe und zurückdenke, lösen gerade solche Details, die mir damals nebensächlich erschienen, ein klares, lebendiges Gefühl aus – und das ist ein guter Ausgangspunkt für meine Komposition. Vielleicht fühle ich mich in diesem Punkt James Joyce am nächsten: »Der Zufall versorgt mich mit dem, was ich brauche. Ich bin wie jemand, der stolpert: Ich stoße mit dem Fuß gegen irgend-etwas, ich blicke nach unten, und da liegt genau das, was ich benötige.«



into Pearl River Delta

Werke von Unsuk Chin, David Fennessy, Heiner Goebbels, Benedict Mason und Johannes Schöllhorn

.....
09.10.2009, 20 Uhr,
Konzerthaus Berlin, Großer Saal
Uraufführung

.....
10.10.2009, 20 Uhr,
Alte Oper Frankfurt, Mozart Saal
Im Rahmen der Frankfurter Buchmesse 2009: Ehrengast China

into...

Kompositorische Annäherungen an Istanbul, Dubai, Johannesburg und Pearl River Delta

Ein Projekt des Ensemble Modern und des Siemens Arts Program, in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut

Weitere Informationen unter www.i-n-t-o.de

into Pearl River Delta

Works by Unsuk Chin, David Fennessy, Heiner Goebbels, Benedict Mason and Johannes Schöllhorn

.....
09.10.2009, 8 pm,
Konzerthaus Berlin, Großer Saal
World Premiere

.....
10.10.2009, 8 pm,
Alte Oper Frankfurt, Mozart Saal
Under the auspices of the Frankfurt Book Fair 2009: Guest of Honour China

into...

Compositional Approaches to Istanbul, Dubai, Johannesburg and Pearl River Delta

A project by Ensemble Modern and Siemens Arts Program, in collaboration with the Goethe-Institut

Further information available at: www.i-n-t-o.de



Valentín Garvie

Portrait CDs Neuerscheinungen bei Ensemble Modern Medien

Nach dem erfolgreichen Start und den ersten Veröffentlichungen in der neuen Reihe ›Portrait CDs‹ von Ensemble Modern Medien im März dieses Jahres werden nun drei weitere Neuerscheinungen erwartet: Der Pianist Ueli Wiget sowie die beiden Trompeter Valentín Garvie und Sava Stoianov stellen sich mit unterschiedlichsten Werken solistisch und kammermusikalisch vor.

Valentín Garvie: Sollte meine Portrait CD eine ästhetische oder stilistische Einheit werden? Nein. Seit jeher bewege ich mich in verschiedenen Stilen und Musikwelten. Die einzige Gemeinsamkeit aller hier vorgestellten Stücke ist die Tatsache, dass sie mir gefallen.

Sava Stoianov: ›Mysteries of the Macabre‹ von György Ligeti ist eine Bearbeitung dreier Arien aus seiner Oper ›Le Grand Macabre‹. Da es das erste Stück ist, das ich mit dem Ensemble Modern als Solist gespielt habe, hat es für mich eine besondere Bedeutung.

Ueli Wiget: In meinem Verständnis steht Nikos Skalkottas' ›Cycle Concert‹ geradezu beispielhaft für unser Ensemble: Kammermusik in jeder denkbaren (durchaus auch abwegigen) Instrumentalkombination exemplarisch in Bestform gebracht.

Ueli Wiget widmet sich auf seiner Portrait CD ausschließlich den Kammermusikwerken des griechischen Komponisten Nikos Skalkottas (1904–1949). Diese bestechen, laut Ueli Wiget, vor allen

Dingen durch ihre Mehrschichtigkeit: eine charakteristische Verbindung von dodekaphonem Vokabular in Melodik und Harmonik, eine expressive Melodieführung in rhapsodischer Freiheit, die das jeweilige Instrument an seine physischen Grenzen führt, sowie eine pointierte, manchmal geradezu ekstatisch unbändige Rhythmik, die der Komponist aus der Volksmusik seiner Heimat schöpft.

Sava Stoianov nennt seine Portrait CD nach dem auf ihr enthaltenen Werk ›Люлка‹ (Ljulka), auf Deutsch »Schaukel« von Valeri Pachov und Sava Stoianov. Neben ›Mysteries of the Macabre‹ von György Ligeti sind u.a. Werke von Cathy Milliken, Chicage Imai, Carlo Crivelli und Benedict Mason, die für ihn geschrieben wurden, Bestandteil der CD.

**Portrait CDs
New Releases from Ensemble
Modern Medien**

After the successful start of the new series ›Portrait CDs‹ from Ensemble Modern Medien and its first releases in March of this year three further releases are now awaited – with pianist Ueli Wiget as well as the two trumpeters Valentin Garvie and Sava Stoianov introducing themselves with the most varied solo and chamber music pieces.

Valentin Garvie: Should my Portrait CD become an aesthetic or stylistic unit? No. I have always worked in the different styles and musical worlds. The only aspect linking all those pieces featured here is my liking for them.

Sava Stoianov: ›Mysteries of the Macabre‹ by György Ligeti is a treatment of three arias from his opera ›Le Grand Macabre‹. Being the first piece I played with the Ensemble Modern as a soloist this holds special meaning for me.

Ueli Wiget: In my view Nikos Skalkottas' ›Cycle Concert‹ is quite quintessential for our ensemble: chamber music in every conceivable (and also quite bizarre) instrumental combination brought to its peak in exemplary fashion.

On his portrait CD Ueli Wiget devotes himself exclusively to the chamber music pieces of the Greek composer Nikos Skalkottas (1904–1949). These primarily captivate us, says Ueli Wiget, with their multiple layers: a characteristic alliance between dodecaphonic vocabulary in

the melody and harmony, expressive melodization with rhapsodic freedom pushing each instrument to its physical limits as well as a trenchant, sometimes quite ecstatically unruly rhythm drawn by the composer from the folk music of his homeland.

Sava Stoianov names his portrait CD after a piece featured on it entitled ›Люлка‹ (Ljulka) meaning »Cradle« by Valeri Pachov and Sava Stoianov. Also featured as part of the CD alongside ›Mysteries of the Macabre‹ by György Ligeti are works written for him by Cathy Milliken, Chicago Imai, Carlo Crivelli and Benedict Mason.

A special focus on Valentin Garvie's CD ›Ut supra‹ is Hans Werner Henze's ›Sonatine für Trompete‹ that the composer wrote for Garvie's



Sava Stoianov



Ueli Wiget

Einen besonderen Stellenwert auf Valentin Garvies Portrait CD mit dem Titel ›Ut supra‹ hat für ihn Hans Werner Henzes ›Sonatine für Trompete‹, die der Komponist für Garvies Professor an der Royal Academy of Music in London geschrieben und die Valentin Garvie für das Probespiel beim Ensemble Modern vorbereitet hatte. Mit den drei südamerikanischen Komponisten, deren Werke hier vorgestellt werden, verbindet den aus Argentinien stammenden Trompeter ein ganz persönliches Verhältnis: Marcelo Perticone als Lehrer und langjähriger Freund seiner Familie, Leo Maslíah, der bei der Aufnahme seines Werkes als Pianist beteiligt war und Eduardo Moguillansky, den Valentin Garvie durch das Ensemble Modern kennengelernt hat.

professor at the Royal Academy of Music in London and which Valentin Garvie had prepared for his audition with the Ensemble Modern. The Argentinean trumpeter has a very personal connection with the three South American composers whose works are presented: Marcelo Perticone as a teacher and long-standing family friend, Leo Maslíah who played the piano in the recording of his work and Eduardo Moguillansky whom Valentin Garvie met through the Ensemble Modern.

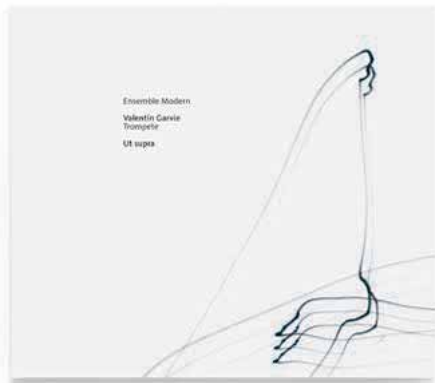
CD-Neuerscheinungen mit dem Ensemble Modern New releases with the Ensemble Modern:

Deutscher Musikrat, Edition Zeitgenössische Musik Portrait-CD Andreas Dohmen
WER 6568 2

Gérard Pesson:
Aggravations et final
AECD 0876

43. Internationale Ferienkurse für Neue Musik, Darmstadt 2006
Werke von Robin Hoffmann, Dieter Mack, Mark Andre und Klaus Huber
NEOS 10821

Preise Awards:
Die CD ›Landschaft mit entfernten Verwandten‹ (ECM 476 5838) wurde bei den BBC Music Magazine Awards 2009 als »Premier Winner« ausgezeichnet.



Valentin Garvie, Trompete
Ut supra
Werke von Hans Werner Henze,
Paul Hindemith, Leo Maslíah,
Benedict Mason, Eduardo Mogueillansky,
Marcelo Peticone.

EMCD 009



Sava Stoianov, Trompete
Любка
Werke von Georgi Andreev, Vyintas Baltakas,
Edison Denisov, Jonathan Harvey, Chigage Imai,
György Ligeti, Benedict Mason, Cathy Milliken,
Israel Sharon, Carlo Crivelli.

EMCD 008



Ueli Wiget, Klavier
Nikos Skalkottas – Kammermusik.

EMCD 007

Termine des Ensemble Modern, August – Dezember 2009

11.08.

20.30 Uhr, Salzburg, Kollegienkirche

*im Rahmen der Salzburger Festspiele
Kontinent Varèse 5*

Edgard Varèse: Ionisation (1931)

James Tenney: Crystal Canon for Edgard Varèse (1974)

Edgard Varèse: Ionisation (1931)

Edgard Varèse: Hyperprism (1922)

Wolfgang Rihm: Form/Zwei Formen (1993/94), 1. Zustand

Edgard Varèse: Hyperprism (1922)

Wolfgang Rihm: Form/Zwei Formen (1994), 2. Zustand

Luigi Nono: Incontri (1955)

Luigi Nono: Polifonica – Monodia – Ritmica (1951)

Edgard Varèse: Intégrales (1925)

Ensemble Modern Orchestra

François-Xavier Roth, Dirigent

*Das Konzert wird gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes
und die Deutsche Bank Stiftung.*

12.08.

20.30 Uhr, Salzburg, Kollegienkirche

*im Rahmen der Salzburger Festspiele
Kontinent Varèse 6*

Edgard Varèse: Octandre (1923)

Tristan Murail: Treize couleurs du soleil couchant (1978)

Edgard Varèse: Ecuatorial (1934)

Iannis Xenakis: Alax für drei Ensembles (1985)

Edgard Varèse: Density 215 (1936/46)

Edgard Varèse: Offrandes (1921)

Ensemble Modern Orchestra

François-Xavier Roth, Dirigent

Julie Moffat, Sopran

Otto Katzmeier, Bass

Dieter Wiesner, Flöte

Jacques Tchamkerten und Thomas Bloch, Ondes Martenot

*Das Konzert wird gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes
und die Deutsche Bank Stiftung.*

13.08.

20 Uhr, Hannover, Landestunkhaus Niedersachsen, Kleiner Sendesaal

Eröffnungskonzert: von Musik 21 – Festival 2009

Tristan Murail: Treize couleurs du soleil couchant (1978)

György Ligeti: Konzert für Violoncello und Orchester (1966)

Arnold Schönberg: Farben, 3. Satz aus: Fünf Orchesterstücke op. 16 für Kammerorchester (1909/1922)

Rebecca Saunders: Into the Blue (1996)

François-Xavier Roth, Dirigent

Michael M. Kasper, Violoncello

14.08.

20.00 Uhr, Hamburg, Rolf Liebermann-Studio (NDR)

im Rahmen des Schleswig-Holstein Musik Festivals und

anlässlich der 20. Verleihung des Paul Hindemith-Preises

Paul Hindemith: Kammermusik Nr. 1 mit Finale op. 24, 1 (1921)

Márton Illés: Toiso III (2007)

Thomas Adès: Chamber Symphony, op. 2 (1990)

Michel van der Aa: Mask (2006, rev. 2007)

Johannes Maria Staud: Sydenham Music (2007)

Johannes Maria Staud: incipit (2000)

François-Xavier Roth, Dirigent

Uwe Dierksen, Posaune

-
- 15.08.** **20 Uhr, Berlin, Konzerthaus, Großer Saal**
Young Euro Classic Festivalensemble Russland – Deutschland, Musiker der Internationalen Ensemble Modern Akademie und des Studios für Neue Musik Moskau im Rahmen von Young Euro Classic
 »Dialoge«
Galina Ustvol'skaja Klavierkonzert (1949)
Enno Poppe Salz (2005)
 sowie Uraufführungen der Auftragswerke für Young Euro Classic von Olga Bochikhina, Nikolai Khrust, Birke Bertelsmeier und Alexander Muno und Kompositionen für Soloinstrumente von Johann Sebastian Bach, Joseph Haydn, Felix Mendelssohn-Bartholdy und Niccolò Paganini.
Igor Dronov (SNMM) und **Scott Voyles (IEMA)**, Dirigenten
-
- 20.08.** **19.30 Uhr, Hannover, Staatsoper Hannover**
Internationale Ensemble Modern Akademie im Rahmen der Verleihung des Prætorius Musikpreises Niedersachsen
Robert Dick: Flames must not encircle sides (1980)
-
- 26. – 30.08.** **Göttingen, Meisterkurs der Internationalen Ensemble Modern Akademie im Rahmen von epoche F – Klangtage 2009**
- 30.08.** **19.00 Uhr, Göttingen, Aula am Wilhelmsplatz**
Abschlusskonzert im Rahmen von epoche F – Neue Musik Göttingen, Klangtage 2009 mit dem Ensemble Modern und den Bundespreisträgern von Jugend musiziert
Paul Hindemith: Kammermusik Nr. 3, op. 36, 2 für Cello und Ensemble (1925)
Iannis Xenakis: Rebonds B für Schlagzeug solo (1987–88)
Pascal Dusapin: Aria für Klarinette und Ensemble (1991)
György Ligeti: Mysteries of the Macabre für Trompete und Ensemble (1991)
 sowie gemeinsam mit den Teilnehmern des Meisterkurses
György Ligeti: Melodien (1971)
 sowie von den Teilnehmern des Meisterkurses
Harrison Birtwistle: Cortege (1990)
Anders Hillborg: Brass Quintet (1999)
György Ligeti: aus: Sechs Bagatellen (1953)
Nikos Skalkottas: aus: Zehn Skizzen (1953)
Béla Bartók: aus: Sonate für zwei Klaviere und Schlagzeug (1937)
Pierre Boulez: Dérive I (1984)
Johannes Kalitzke, Dirigent
Nina Janßen, Klarinette
Sava Stoianov, Trompete
Michael M. Kasper, Violoncello
Rainer Römer, Schlagzeug
-
- 01. – 13.09.** **Internationale Ensemble Modern Akademie in Tirol, Meisterkurs im Rahmen des Festivals »Klangspuren schwaz«**
-
- 11.09.** **20.30 Uhr, Bozen, EX-Alumix Gebäude**
Abschlusskonzert des Meisterkurses der Internationalen Ensemble Modern Akademie
Eröffnungskonzert des Festivals »transartog«
 »Musik & Film«
Martin Matalón: Las siete vidas de un gato (1996)
 Musik zum Film von Luis Buñuel / Salvador Dalí ·Un Chien Andalou«
Wolfgang Rihm: Bild (1984)
 Aufführung zum Film von Luis Buñuel / Salvador Dalí ·Un Chien Andalou«
Paul Hindemith: Im Kampf mit dem Berge (1921)
 Musik zum gleichnamigen Film [Alternativtitel: »in Sturm und Eis:« von Arnold Fanck eingereichtet von Lothar Prox
Franck Ollu, Dirigent

.....
12.09. **20 Uhr, Schwaz, Tennishalle**

*Abschlusskonzert des Meisterkurses der Internationalen Ensemble Modern Akademie
im Rahmen des Festivals »Klangspuren schwaz«*

György Ligeti: Melodien (1971)

Martin Matalón: Neues Werk (2009) (Uraufführung)

Martin Matalón: Trame VIII (2008)

Johannes Maria Staud: A map is not a territory (2001)

Johannes Maria Staud: Configurations (2002)

Anton Webern: 6 Stücke op. 6 (1909)

Franck Ollu und Stipendiaten des Meisterkurses, Dirigat

.....
13.09. **20 Uhr, Schwaz, Tennishalle**

*Abschlusskonzert des Meisterkurses der Internationalen Ensemble Modern Akademie
im Rahmen des Festivals »Klangspuren schwaz«*

Musik & Film

Programm und Ausführende: siehe 11.09.2009, Bozen

Leitung: Stipendiaten des Meisterkurses

.....
12.09. **19.30 Uhr, Paris, Théâtre des Champs-Élysées, Premiere**

14.09. **19.30 Uhr, Paris, Théâtre des Champs-Élysées, 2. Aufführung**

Kurt Weill: Die sieben Todsünden (1933)

Kurt Weill: Mahagonny Songspiel (1927)

Jérémie Rhorer, Dirigent

Juliette Deschamps, Regie

Angelika Kirchschlager, Sopran

Simeon Esper und Yves Sadens, Tenor

Graeme Broadbent, Bass

u.a.

.....
15.09. **20 Uhr, Brüssel, Théâtre de la Monnaie**

Stefano Gervasoni: Com Que Voz (2007-2008)

Ein Konzert mit Fados nach Amália Rodrigues und Liedern

nach Sonetten von Luís Vaz de Camões

Franck Ollu, Dirigent

Cristina Branco, Fado-Sängerin

Frank Wörner, Bariton

Felix Dreher, Norbert Ommert, Sound-Design

Thomas Goeppfer, Computermusic-Design (IRCAM)

Gemeinsamer Kompositionsauftrag von IRCAM-Centre Pompidou (Paris),

Casa da Música (Porto), Ensemble Modern (Frankfurt) und Radio France (Paris),

Eine Koproduktion von IRCAM-Centre Pompidou (Paris), Casa da Música (Porto),

Ensemble Modern (Frankfurt), Théâtre de la Monnaie (Brüssel), Konzerthaus Berlin und

Festival MaerzMusik | Berliner Festspiele.

Mit freundlicher Unterstützung des Kulturprogramms 2000 der Europäischen Union

im Rahmen des »Réseau Varèse« und der Kulturstiftung des Bundes.

.....
16.09. **22 Uhr, Kraków, Teatr Łaźnia Nowa**

im Rahmen des 7. Sacrum Profanum Festivals 2009

Portraitkonzert George Benjamin:

Three Miniatures für Violine (2001)

Viola, Viola für zwei Violinen (1997)

At First Light (1982)

Into the Little Hill (2006)

Eine lyrische Erzählung für zwei Stimmen und Ensemble

(Konzertversion)

George Benjamin, Musik

Martin Crimp, Text

Franck Ollu, Dirigent

Keren Motseri, Sopran

Hilary Summers, Alt

Jagdish Mistry, Violine

Megumi Kasakawa und Patrick Jüdt, Viola

Belgische
Erstaufführung

Polnische
Erstaufführung

17.09.

22 Uhr, Kraków, Teatr Łaźnia Nowa

Im Rahmen des 7. Sacrum Profanum Festivals 2009

Portrait-Konzert Mark-Anthony Turnage

Blood on the floor für vier Jazzsolisten und großes Ensemble (1994/95)

Stefan Asbury, Dirigent

John Parricelli, E-Gitarre

Laurence Cottle, E-Bassgitarre

Ian Thomas, Schlagzeug

Martin Robertson, Saxophon

**Polnische
Erstaufführung**

21.09.

20 Uhr, Frankfurt, Alte Oper, Mozart Saal

1. Abonnementkonzert, 19:15 Uhr Konzerteinführung

Im Rahmen von Auftakt 2009

Werke von Pierre Boulez:

Messagesquise für Violoncello solo und Tonband (1976)

Incises für Klavier (1994–2001)

Dialogue de l'ombre double für Klarinette und Tonband (1984)

Structures, Premier Livre für zwei Klaviere (1952)

Dérive 2 für 11 Instrumente (2006)

Franck Ollu, Dirigent

Eva Böcker, Violoncello

Ueji Wiget, Klavier

Nina Janßen, Klarinette

Hermann Kretzschmar, Klavier

Felix Dreher, Klangregie

24.09.

21 Uhr, Strasbourg, Cité de la musique et de la danse, Auditorium

Im Rahmen von »musica 2009«

Steve Reich: Drumming — Part One (1970–71)

Steve Reich: Music for 18 Musicians (1974–76)

als Gast: Steve Reich, Klavier und Schlagzeug

Synergy Vocals, Gesang

Norbert Ommert, Klangregie

26.09.

19 und 21:30 Uhr, Frankfurt, Künstlerhaus Mousonturm, Theatersaal

Heiner Goebbels: Eislermaterial (1998)

mit dem Ensemble Modern und dem Schauspieler Josef Bierbichler

26.09.

19:30 Uhr, Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Kleiner Saal

Internationale Ensemble Modern Akademie – Masterstudiengang der HfMDK Frankfurt am Main

zum 80. Geburtstag von Joji Yuasa

Joji Yuasa: Projections für sieben Spieler (1955)

Joji Yuasa: Mutterings (1988)

Helmut Lachenmann: Trio Fluido (1966)

Kaija Saariaho: Six Japanese Gardens (1995)

Unsuk Chin: Fantaisie mécanique (1994/97)

27.09.

21 Uhr, Frankfurt, Künstlerhaus Mousonturm, Theatersaal

Heiner Goebbels: Eislermaterial (1998)

mit dem Ensemble Modern und dem Schauspieler Josef Bierbichler

29.09.

19:30 Uhr, Hochschule für Musik und Darstellende Kunst, Kleiner Saal

Internationale Ensemble Modern Akademie – Masterstudiengang der HfMDK Frankfurt am Main

György Ligeti: Trio für Violine, Horn und Klavier (1982)

Yan Maresz: Metallics für Trompete und Elektronik (1995)

Wolfgang Rihm: 4 Studien zu einem Klarinettenquintett (2002)

Genoël Rühle: Konzert für Horn, Roboter und Ensemble (2009)

Arnold Schönberg: Streichtrio op. 45 (1946)

Uraufführung

.....
30.09. **19.30 Uhr, Frankfurt, Hochschule für Musik und**

Darstellende Kunst, Kleiner Saal

Internationale Ensemble Modern Akademie – Masterstudiengang der HFMDK Frankfurt am Main

Werke von Salvatore Sciarrino:

Raffigur Narciso al fonte (1984)

Centaurio marino (1984)

Lo spazio inverso für Ensemble (1985)

Appendice alla perfezione (1986)

Il legno e la parola (2004)

sowie **Solo- und Duwerke des Barock von Heinrich Ignaz Franz Biber,**

Joseph Bodin de Boismortiers und Domenico Gabrieli

.....
03.10. **20 Uhr, Karlsruhe, ZKM_Kubus**

Quantensprünge IX

Internationale Ensemble Modern Akademie – Masterstudiengang der HFMDK Frankfurt am Main

György Ligeti: Trio für Violine, Horn und Klavier (1982)

Arnold Schönberg: Streichtrio op. 45 (1946)

Wolfgang Rihm: 4 Studien zu einem Klarinettenquintett (2002)

Helmut Lachenmann: Trio Fluido (1966)

Luciano Berio: Sequenza X für Trompete in C (und verstärkten Klavierresonanzen) (1984)

.....
03.10. **20 Uhr, Karlsruhe, ZKM_Medientheater**

Quantensprünge IX – szenisches Konzert

Internationale Ensemble Modern Akademie – Masterstudiengang der HFMDK Frankfurt am Main

in Kooperation mit dem ATW der Justus-Liebig-Universität Gießen

Atar Adad: Tikvah für Viola solo (2007)

Pierre Boulez: Domaines für Klarinette solo (1968)

Robert Dick: Flames must not encircle sides für Flöte solo (1980)

Mauricio Kagel: Morceau de concours für Trompete solo (1968/1972)

Dieter Schnebel: Nostalgie für Dirigent solo (1962)

Magnus Lindberg: Stroke für Violoncello solo (1984)

Suha Sung, Christian Grammel, Louise Vogt: Neues Werk

Regie: Studenten der Klasse Heiner Goebbels

Uraufführung

.....
04.10. **20 Uhr, Karlsruhe, ZKM_Kubus**

Quantensprünge IX

Internationale Ensemble Modern Akademie – Masterstudiengang der HFMDK Frankfurt am Main

Genoël Rühle: Konzert für Horn, Roboter und Ensemble (2009)

Luciano Berio: Naturale (1985)

Mauricio Kagel: Exotica (1971/72), für außereuropäische Instrumente

.....
04.10. **17 Uhr, Kronberg, Stadthalle**

im Rahmen des »Cello Festival 2009«

in Zusammenarbeit mit Kremerata Baltica und Ensemble Cellissimo

Paul Hindemith: Kammermusik Nr. 3, op.36 Nr.2 (1925)

György Ligeti: Konzert für Violoncello und Orchester (1966)

Saed Haddad: In Contradiction für Ensemble und zwei solistische Celli (2009) (Uraufführung)

Thomas Demenga: Relations für 2 Violoncelli und Orchester (2007)

Steve Reich: Cello Counterpoint für Cello-Oktett (2003)

Osvaldas Balakauskas: Ludus Modorum für Violoncello und Kammerorchester (1972/2003)

Ernst Reijseger: E Causa Ignota – Teil Me Everything (2009)

u. a. Werke

Ilan Volkov, Dirigent

Pleter Wispelwey, Miklós Perényi, Eva Böcker, Michael M. Kasper, Thomas Demenga,

Patrick Demenga, David Geringas und Ernst Reijseger, Violoncello, sowie das **Ensemble Cellissimo**

09.10.

20 Uhr, Berlin, Konzerthaus, Großer Saal

Into Pearl River Delta

Unsik Chin: gougalañ (Uraufführung)

David Fennessy: Thirteen factories (Uraufführung)

Heiner Goebels: out of (Uraufführung)

Benedict Mason: Neues Werk (Uraufführung)

Johannes Schöllhorn: Niemandsland für 16 Instrumente (2009) (Uraufführung)

Ein Projekt des Ensemble Modern und des Siemens Arts Program, in Zusammenarbeit mit

dem Goethe-Institut. Das Konzert wird gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes.

Johannes Kalitzke, Dirigent

Uraufführung

10.10.

20 Uhr, Frankfurt, Alte Oper, Mozart Saal

2. Abonnementkonzert, 19.15 Uhr Konzerteinführung

im Rahmen der Frankfurter Buchmesse 2009: Gastland China

into Pearl River Delta

(siehe 09.10.)

13.10.

20.30 Uhr, Frankfurt, Oper Frankfurt

Happy New Ears

Pascal Dusapin: Quad (1996)

zu Gast: Pascal Dusapin

22.10.

20 Uhr, Kaiserslautern, Fruchthalle

19 Uhr, Neuwied-Engers, Schloss Engers

24.10.

19 Uhr, Mainz, Villa Musica

25.10.

20 Uhr, Edenkoben, Herrenhaus Edenkoben

im Rahmen des Spektrums Villa Musica und der Förderung »Netzwerk Neue Musik«

der Kulturstiftung des Bundes

Vassos Nicolaou: Red Shift (2007)

Vassos Nicolaou: Reflexions (2006)

Mark Andre: ...ALS... (2001)

Beat Furrer: Retour an Dich (1986)

Peter Eötvös: Two poems to Polly (1998)

Peter Michael von der Nahmer: Hip Hop for piano (2007)

Peter Michael von der Nahmer: The Monk and the Fish (2003)

Eva Böcker, Violoncello

Hermann Kretzschmar, Klavier

29.10.

20.15 Uhr, Amsterdam, Muziekgebouw, Grote Zaal

in der Reihe »Donderdagavondserie«

Saad Haddad: Le Contredésir (2004)

Saad Haddad: The Sublime (2007)

Kompositionsauftrag der Donaueschinger Musiktage 2008

mit freundlicher Unterstützung durch die Freunde des Ensemble Modern e.V.

György Ligeti: Konzert für Violoncello und Orchester (1966)

Enno Poppe: Salz (2005)

Johannes Maria Staud: incipit (2000)

Franck Ollu, Dirigent

Michael M. Kasper, Violoncello

Uwe Dierksen, Altposaune

07.11.

16 Uhr, Kassel, Martinskirche

im Rahmen der »Kasseler Musiktage 2009«

Heinz Holliger: Choral à 4 (1984)

Daniel Hensei: Neues Werk (2009) (Uraufführung)

Heinz Holliger: Cynddaredd – Breddwyd (Fury Dream) für Horn solo (2001 / rev. 2004)

Heinz Holliger: Eisblumen (1985)

Alexej Sjoumak: Neues Werk (2009) (Uraufführung)

Louis Spohr: Quintett in c-Moll op. 52 (1820)

Jonathan Stockhammer, Dirigent

Saar Berger, Horn

Uraufführung

07.11.

20 Uhr, Kassel, Martinskirche

im Rahmen der »Kasseler Musiktage 2009«

Bohuslav Martinu: La Revue de Cuisine (1927/30)

Joachim F.W. Schneider: Auftragswerk (2009)

Heinz Holliger: Puneigä, Zehn Lieder mit Zwischenspielen

nach Gedichten von Anna Maria Bachner (2000/2002)

Nina Senk: Auftragswerk (2009)

Louis Spohr: Streichsextett C-Dur op. 140 (1848)

Jonathan Stockhammer, Dirigent

Sylvia Nopper, Sopran

Uraufführung

Uraufführung

11.11.

Mumbai, National Center of the Performing Arts

Eine Veranstaltung des Goethe-Instituts Mumbai

Werke von Johann Sebastian Bach, Maurice Ravel, Iannis Xenakis, Bernd Alois Zimmermann u.a.

Jagdish Mistry, Violine

Michael M. Kasper, Violoncello

20.11.

20 Uhr, Berlin, Haus der Berliner Festspiele

im Rahmen von »spielzeit europa«

Jagden und Formen (Zustand 2008)

Ein musikalisch-choreografisches Projekt von Ensemble Modern und Sasha Waltz & Guests

Wolfgang Rihm, Komposition

Sasha Waltz, Konzept und Choreografie

Franck Ollu, Musikalische Leitung

Juan Cruz Diaz de Geraio Esnaola, Künstlerische Projektleitung

Martin Hauk, Licht

Beate Borrmann, Kostüme

Yoreme Waltz, Dramaturgie

Die Aufführungen in Berlin werden unterstützt von den Freunden des EM e.V.

Die Produktion entstand im Auftrag der BHF-Bank-Stiftung für die Frankfurter Positionen 2008

01.12.

20 Uhr, Frankfurt, Alte Oper, Mozart Saal

3. Abonnementkonzert, 19.15 Uhr Konzerteinführung

Johannes Maria Staud: Berenice, Suite I und II (2003/04–06)

Auftrag von »NDR – das neue werk« und Ensemble Modern mit freundlicher

Unterstützung der Freunde des EM e.V. und der Casa da Música (Porto)

Johannes Kalitzke: Fremdes Bild mit Türstehern,

Kinematographen für Ensemble mit Stimme (2008)

Johannes Kalitzke, Dirigent

Salome Kammer, Stimme

Norbert Ommert, Klangergie

04.12.

20 Uhr, Frankfurt, Künstlerhaus Mousonturm

Internationale Ensemble Modern Akademie – Masterstudiengang der HFMDK Frankfurt am Main

Christian Marclay: Shuffle, Version für 7 Instrumente (2009)

im Rahmen von ROT, Festival für aktuelle Musik und Klangkunst

Uraufführung

08.12.

20 Uhr, Frankfurt, Haus der Deutschen Ensemble Akademie

Portraitkonzert Christian Hommel, Oboe

Werke von François Couperin, Maurice Ravel, John Cage, Iannis Xenakis und Rolf Riehm.

11.12.

20.30 Uhr, Rom, Auditorium Parco della Musica, Sala Santa Cecilia

Eine Veranstaltung der Deutschen Akademie Rom Villa Massimo

Konzert mit Werken von Márton Illés, Charlotte Seither, Helmut Lachenmann, Luciano Berio u.a.

14.12.

18 Uhr, Frankfurt, BHF-BANK-Stiftung

Musikalischer Beitrag zur Jubiläumsveranstaltung anlässlich des 10-jährigen Bestehens

der BHF-BANK-Stiftung

Manfred Stahnke: Frankfurt Musicbox (2003)

u.a.

Auftragskompositionen der BHF-Bank-Stiftung

.....
17.12. **20 Uhr, Weimar, Hochschule für Musik Franz Liszt Weimar,**
Kammermusiksaal

Abschlusskonzert des Kompositionsworkshops mit Studenten der Hochschule für Musik

Dozenten:

Rainer Römer, Schlagzeug
Dietmar Wiesner, Flöte

Bei Interesse informieren wir Sie auch regelmäßig über aktuelle Aktivitäten des Ensemble Modern per Email, bitte teilen Sie uns dazu Ihre Email-Adresse mit:
info@ensemble-modern.com. Vielen Dank!

Sendetermine auf hr2 Kultur:

40

- 30.08. 00.05 – 06.00 Uhr, hr2-kultur**
hr2-Sommernacht für neue Musik
unter anderem mit der Präsentation der neuesten CD-Erscheinungen des Ensemble Modern
- 03.11. 20.05 Uhr, hr2-kultur, Musikereignis**
*4. Internationales Kompositionssseminar der Internationalen Ensemble Modern Akademie,
Mitschnitt des Abschlusskonzerts vom 10.05.2009 im Haus der Deutschen Ensemble Akademie*
mit Uraufführungen von Blai Soler, Oscar Bianchi, Anthony Cheung, Johannes Kreidler,
Chikage Imai, Leopold Hurt durch das Ensemble Modern
Johannes Kalitzke, Dirigent
Felix Dreher, Klangregie
- 10.11. 20.05 Uhr, hr2-kultur, Musikereignis**
Mitschnitt des Abonnement-Konzertes vom 21.09.2009 in der Alten Oper Frankfurt
Programm: siehe Tourplan 21.09.2009
- 24.11. 20.05 Uhr, hr2-kultur, Musikereignis**
Mitschnitt des Abonnement-Konzertes vom 10.10.2009 in der Alten Oper Frankfurt
Programm: siehe Tourplan 09.10.2009
- 15.12. 20.05 Uhr, hr2-kultur, Musikereignis**
Mitschnitt des Abonnement-Konzertes vom 01.12.2009 in der Alten Oper Frankfurt
Programm: siehe Tourplan 01.12.2009

Die Freunde des Ensemble Modern



Wir sind eine noch kleine Gruppe von Liebhabern und Interessierten der zeitgenössischen Musik.

Wir fördern die Musik unserer Zeit durch die Unterstützung des Ensemble Modern in ideeller und materieller Hinsicht:

Wir unterstützen Aufführungen und (teil-)finanzieren Kompositionsaufträge.

Wir bieten fachkundige Begleitung von Aufführungen und erläutern die zeitgenössische Musik.

Wie profitieren Sie von einer Mitgliedschaft bei den »Freunden des Ensemble Modern«?

Sie begleiten aktuelle musikalische Entwicklungen und lernen die interessanteste Musik unserer Zeit kennen.

Sie haben die Möglichkeit, sich mit Interpreten, Komponisten und gleichgesinnten Musikfreunden auszutauschen.

Sie erhalten regelmäßig Informationen über zeitgenössische Musikveranstaltungen und Ermäßigung für ausgewählte Konzerte.

Sie können an Reisen zu Musik-Festivals teilnehmen.

Sie sind eingeladen zu der Veranstaltungsreihe »Offene Ohren«:

Diese bietet monatlich im Domizil des Ensembles in Frankfurt Vorträge, Hörabende mit einem Ensemblemitglied, Komponistenportraits, Besuche einer Probe des Ensemble Modern und vieles mehr.

Offene Ohren:

Donnerstag, 27.08.2009

Dr. Achim Heidenreich (HFG/ZKM) führt durch das Zentrum für Kunst und Medientechnologie und die Hochschule für Gestaltung/Online-Archive in Karlsruhe.

Mittwoch, 30.09.2009

Michael M. Kasper: Konzerteinführung in das erste Prüfungskonzert der Stipendiaten der IEMA der Saison 2008/09.

Mittwoch, 28.10.2009

Hermann Kretzschmar spricht über die Präparation von Klavieren.

Mittwoch, 25.11.2009

Nina Janßen: »Die Kunst zu Hören« anhand von Karlheinz Stockhausens »In Freundschaft«.

(Änderungen vorbehalten)

*Bitte dieses Blatt heraustrennen
und an folgende Adresse schicken:*

Freunde des Ensemble Modern
Raffaelstraße 9
63322 Rödermark
Tel. 06074-903 57, Fax 987 14



Freunde des
Ensemble
Modern
Frankfurt e. V.

Beitrittserklärung

Herr Frau Firma Institution

Name (mit Titel)

Familienmitglied(er)

Ansprechpartner (bei Firma/Institution)

Straße, Hausnummer

PLZ und Ort

Tel. und Fax

e-mail

Die »Freunde des Ensemble Modern e. V.« erhalten von mir einmal jährlich den Mitgliedsbeitrag in Höhe von € sowie eine Spende von €
Mindestbeiträge/Jahr:
Personen € 50,- | Familien € 75,- | juristische Personen € 500,- | Studenten/Schüler € 20,-

Datum, Unterschrift

Abbuchungsauftrag

Die »Freunde des Ensemble Modern e. V.« sind berechtigt, die oben angegebenen Beiträge widerruflich von meinem Konto abbuchen zu lassen.

Konto-Nr.

BLZ

Bank

in (Ort)

Datum, Unterschrift

Impressum *Imprint*

Herausgeber: Ensemble Modern GbR
Schwedlerstraße 2–4
D-60314 Frankfurt am Main
T: +49 (0) 69-943 430 20
info@ensemble-modern.com
www.ensemble-modern.com

Hauptgeschäftsführung: Roland Diry
Redaktion: Ina Meineke, Roland Diry, Tina Rehn,
Marie-Luise Nimsgern
Gestaltung: Jäger & Jäger
Druck: Druckerei Imbescheidt, Frankfurt am Main

Textnachweis *text credits:*

Die Texte sind Originalbeiträge für diese Ausgabe: von David Fennessy, Johannes Schöllhorn, Cordula Sprenger und Ina Meineke.

Abdruck nur mit Genehmigung des Ensemble Modern.

Übersetzungen ins Englische / ins Deutsche von Honecker & Bootz

Bildnachweise *picture credits:*

Fotos ©: Paul Sacher Stiftung, Salzburger Festspiele, David Fennessy, John Thomson, Johannes Schöllhorn, Valeria Massa, Jordan Petkov, Ellen Wegner, Manu Theobald,
Collagen: Jäger & Jäger, © Siemens Arts Program

Das Ensemble Modern wird institutionell gefördert durch die Stadt Frankfurt und über die Deutsche Ensemble Akademie e.V. durch das Land Hessen. Die künstlerischen Vorhaben und Projekte werden gefördert von der Kulturstiftung des Bundes, von der GEMA-Stiftung und der GVL.

Die Musikerinnen und Musiker des Ensemble Modern danken der Aventis Foundation für die Finanzierung eines Sitzes in ihrem Ensemble.

hr2-kultur – Kulturpartner des Ensemble Modern

Die Abonnementkonzerte in der Alten Oper Frankfurt und die Auftritte des Ensemble Modern Orchestra werden unterstützt durch die Deutsche Bank Stiftung. Die Internationale Ensemble Modern Akademie wird gefördert durch die Kulturstiftung des Bundes. Die IEMA-Stipendiaten aus Nordrhein-Westfalen werden gefördert durch die Kunststiftung NRW. Der Masterstudiengang ›Zeitgenössische Musik‹ ist eine Kooperation der IEMA und der Hochschule für Musik und Darstellende Kunst Frankfurt am Main.

The Ensemble Modern receives institutional funds by the City of Frankfurt and through the Deutsche Ensemble Akademie by the state of Hesse. The artistic enterprises and projects are supported by the German Federal Cultural Foundation, the GEMA Foundation and the GVL. The musicians of the Ensemble Modern would like to thank the Aventis Foundation for financing a seat in the Ensemble.

hr2-kultur – cultural affairs partner of the Ensemble Modern.

The subscription concerts at Alte Oper Frankfurt and the concerts of Ensemble Modern Orchestra are supported by the Deutsche Bank Foundation. The International Ensemble Modern Academy is sponsored by the German Federal Cultural Foundation. The IEMA students from North Rhine-Westphalia receive their scholarships by the Kunststiftung NRW. The contemporary music Masters program ›Zeitgenössische Musik‹ is a cooperation of the IEMA and Frankfurt University of Music and Performing Arts.



Aventis foundation



Deutsche Bank Stiftung

KUNSTSTIFTUNG NRW





Ensemble
Modern
Frankfurt